

ПЕРЕДМОВА

Ми вдерлися до його будинку. Отак просто — узяли й вдерлися.

Упродовж чотирьох днів ми відбирали у Роджера Желязни його найпродуктивніші робочі години. Час, коли він мав би працювати над дев'ятим амберським романом. Або писати щось про єдиногогорів. Або про котів. Або ж навіть про вельмож та світло.

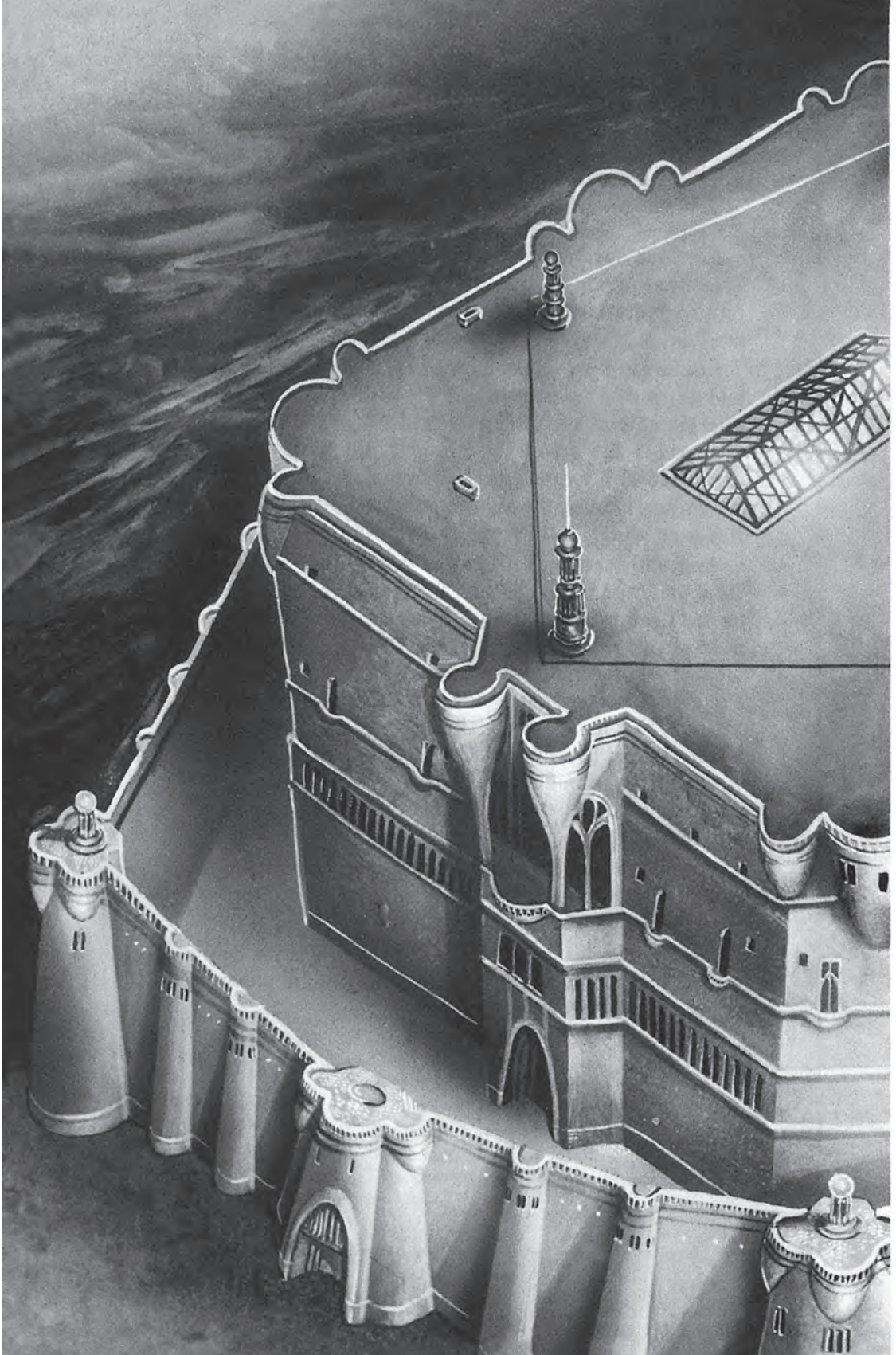
Але він терпів нас, усіх чотирьох. Тодд Гамільтон і Джим Клоуз не припиняли закидати його питаннями: про власне замок Амбер і про мистецтво Козирів. Білл Фосетт, що все це й влаштував, витягав з господаря навіть ще більше інформації. Я сидів у кутку і читав ще не виданий на той час «Знак Хаосу». Це була неабияка честь, і я про це ніколи не забуду.

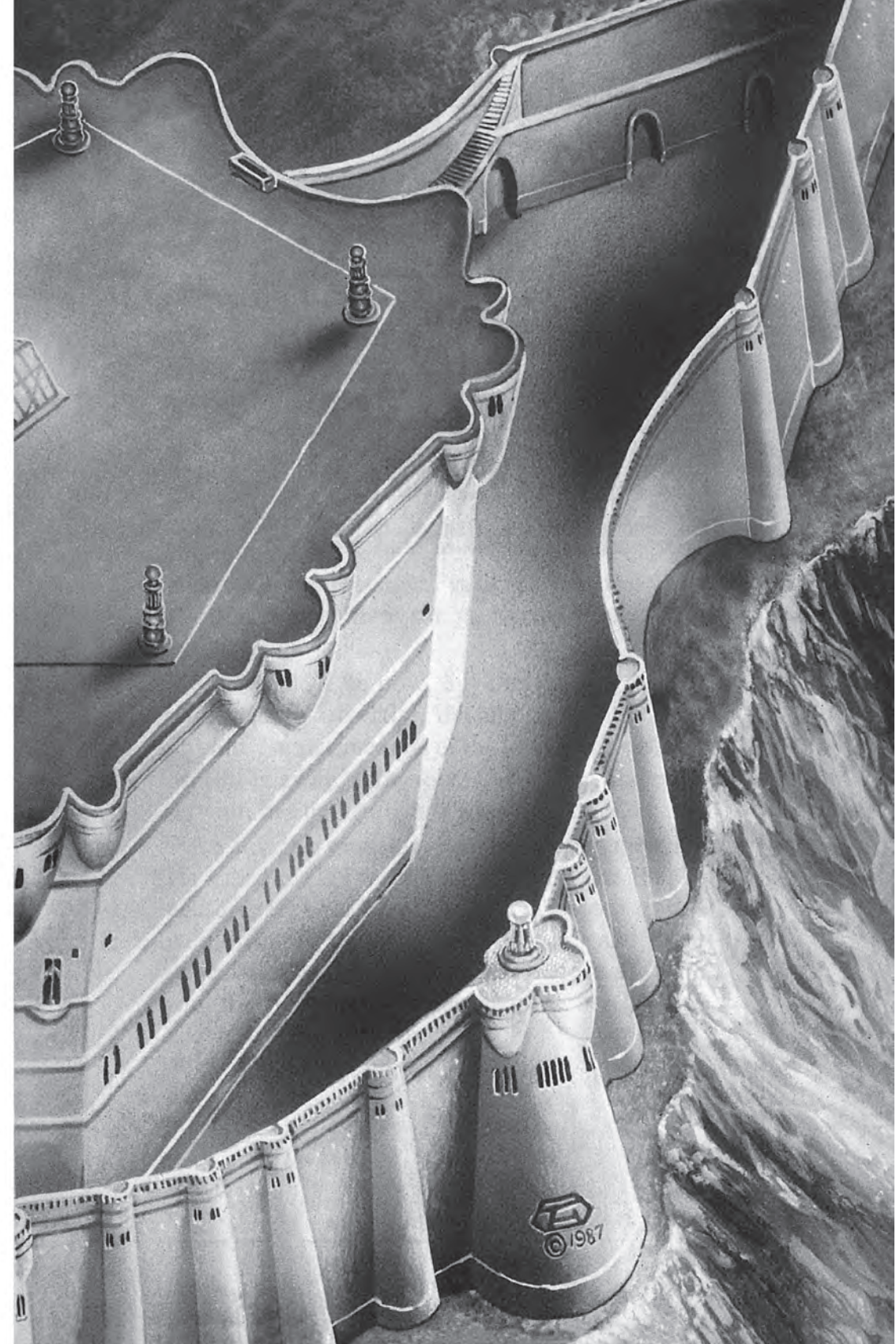
Почувши кожне наступне запитання, Роджер Желязни замовкав на хвилину, підіймав руки, а тоді опускав їх і починав говорити. Часто, відповідаючи, він заплющував очі, поновлюючи в пам'яті кожен подробицю світу, який створив — а може, відкрив — у восьми уславлених романах. Іноді він вагався, наче не бажаючи розкривати нам ту чи іншу амберську таємницю, але врешті-решт поступався і ділився з нами своїми думками. І завжди ці думки були підтвердженням його віри у свій світ. Тоді ми всі починали робити нотатки та малюнки...

Читати слова, написані автором, — вже чималий привілей. Але спостерігати за тим, як працює розум митця, — одна з найбільших насолод, що можуть трапитися в цьому житті.

Наша найщиріша подяка Роджеру Желязни. За його допомогу, його гостинність, за те, що він дозволив нам спостерігати, як відбувається відкриття його улюблених світів.

*Нейл Ренделл
10 березня 1988 року*





ЗАМОК
АМБЕР

ВХІД



Аскаво просимо до замку Амбер. Я буду вашим гідом. Супроводжуватиму вас замком, покажу найважливіші його приміщення і познайомлю з усіма, кого зустрінемо на нашому шляху. Але перш ніж ми почнемо, мушу де в чому зізнатися. Я довгенько живу на цьому світі, і мені багато чого доводилося робити. Але екскурсоводом я ще ніколи не була.

І зараз цього теж не сталося б, якби королю Амбера не знадобилися мої послуги. Зазвичай він дає таке доручення найстаршому слугі чи комусь з молодих принців. Але Мерліна наразі немає в замку, а Роджер, наш головний придворний, зліг із пневмонією.

Отож сьогодні вранці Рендом викликав мене і запитав, чи погоджусь я бути екскурсоводом для гостей. Сказав, що я обдарована красномовністю і можу зробити відвідини замку приємними та пізнавальними. А ще зазначив, що ці гості заслуговують найкращої екскурсії. Він мав слушність в усьому.

До речі, мене звати Флора. Мені належить титул принцеси Амбера.

ЗАМОК ЗЗОВНІ

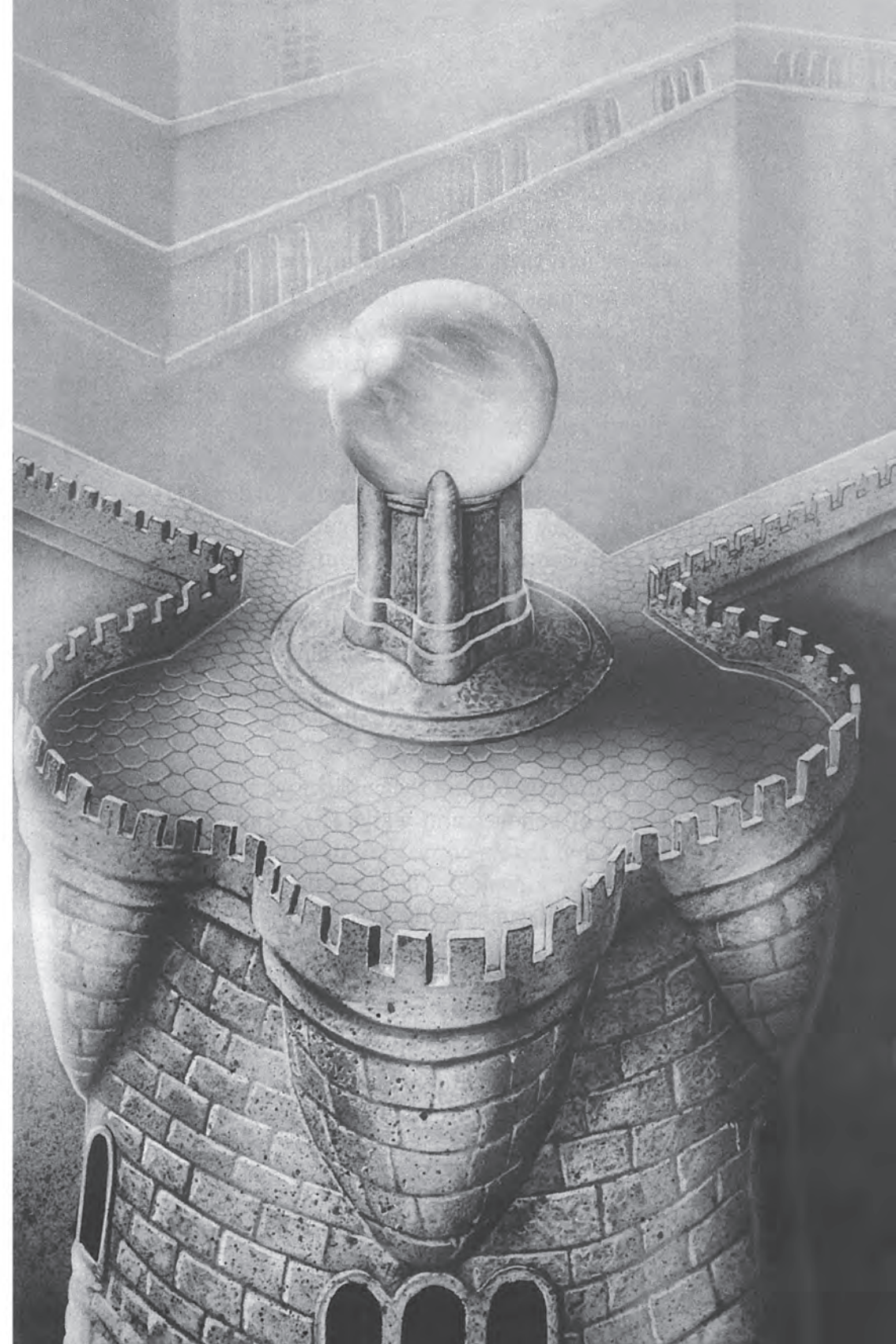


Пропоную почати з невеличкої прогулянки навколо замку. Підіймаючись до замку від гавані, ви, мабуть, помітили дві речі. По-перше, замок стоїть на схилі гори. По-друге, у його стін досить дивна форма.

Гора ця має назву Колвір. Вона високо здіймається над нами, а її вершину вінчають три уступи. Звісно, у вас не буде часу це побачити, але в ясну місячну ніч над гребенем гори з'являється місто, і його мерехтливі сходи спускаються аж до цих трьох уступів. Це Тір-на-Ноґт, небесне віддзеркалення Амбера.

На плані замок — п'ятикутний. Пояснюється це дуже просто. Це відтворена архітектурними засобами корона Амбера. До речі, як ви згодом побачите, архітектор відтворив її дуже точно.

А, ви запитуете про ці сфери на кутах? Вони магічні. Якщо не вірите, спробуйте взяти замок в облогу. Повірте: поразка вам забезпечена.



А тепер ліворуч. Тобто на схід.

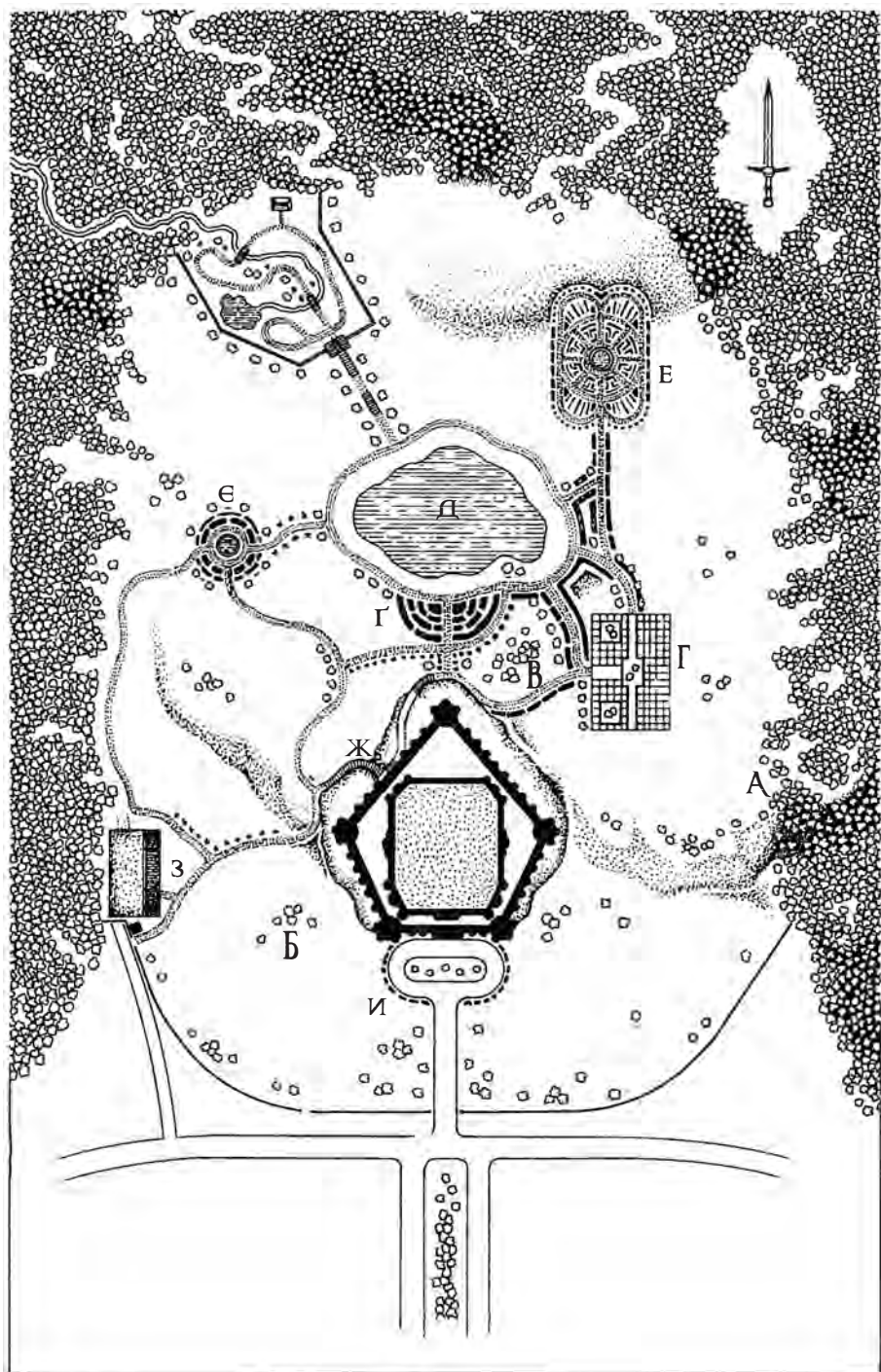
Спочатку ми проходимо крізь гущавину блакитної ялини (А). З дерев на Колвірі ростуть здебільшого блакитна ялина та жовта сосна. Далі схил Колвіру пологісто йде вгору, а ми простуємо уздовж північно-східної стіни. Он там — руїни (Б).

Неподалік простяглася анфілада альтанок з витких рослин (В). Під ними можна пройти до квітників, що становлять регулярний сад (Г). Він нагадує сади, які були поширені в Японії у вісімнадцятому сторіччі (у вашій Тіні), і Бенедикт — а це саме він ним опікується — має намір ще його розширяти. Як на мене, цей сад виглядає занадто чахлим, але для Бенедикта принадність східної культури переважає усі мої заперечення. Та однаково, гадаю, йти туди немає жодного сенсу.

Наразі ми знаходимося точно позаду замку, в парку з доріжками та лавами (Г). Мої брати та сестри любляють приходити сюди — прогулятися, зібратися з думками, навіть відчутти натхнення. Саме тут Джерард намагається влаштувати футбольні матчі. Я теж вчашаю до цього місця, але здебільшого вночі й рідко сама, хоча воно мене теж неабияк надихає.

Як ви можете побачити, доріжки ведуть до невеличкого штучного озера (Д). За ним Бенедикт почав розбивати ще один японський сад (Е). На захід від озера розкинувся регулярний сад, який є типовим зразком англійських садів вісімнадцятого сторіччя у вашій Тіні (Є). Як на мене, він також трохи занадто симетричний та прилизаний, але там принаймні є живоплоти та нормальні кущі.

Тепер огинаємо північно-західний ріг замку. Тут з-під землі виходить скельна порода, що утворює собою



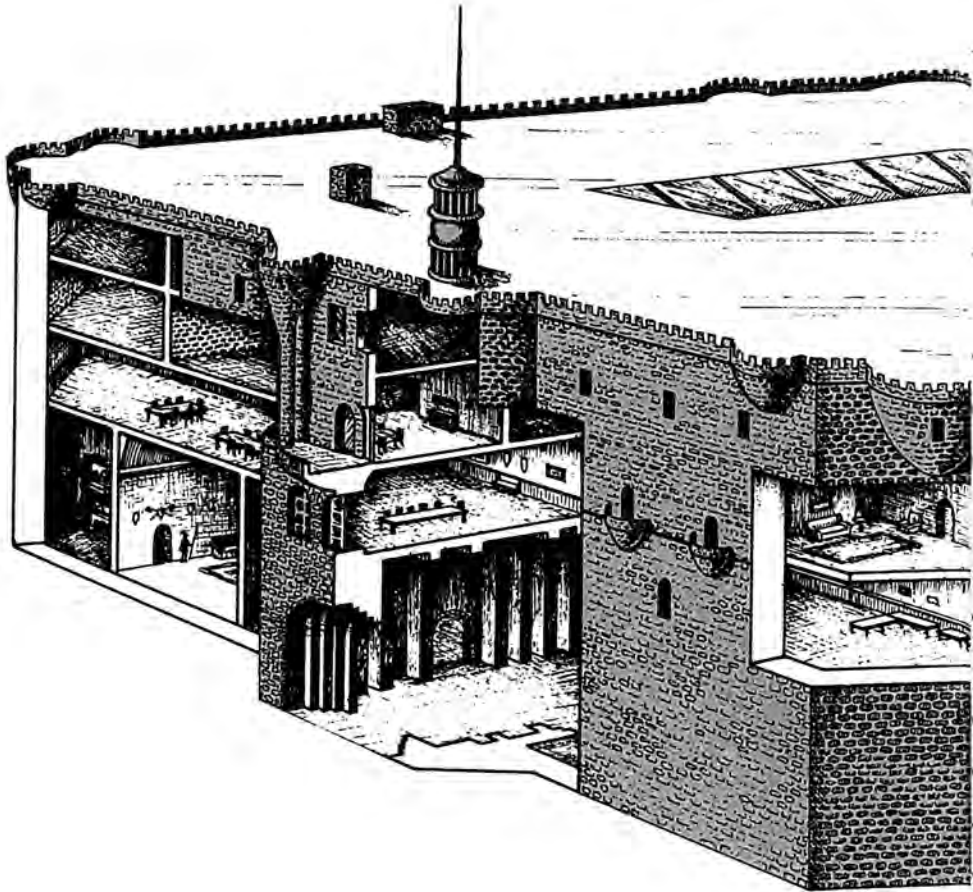
природні сходи (Ж). Саме цими сходами підіймався Корвін, коли разом із Блейзом намагався скинути з трону їхнього брата Еріка. Вони, як відомо, зазнали поразки. І Корвіна було осліплено як бунтівника. Під нами, на порослому травою схилі, стоять стайні (З). Наразі там є лише двоє коней, вартих уваги: кінь Бенедикта з червоними та чорними смугами та Джуліанів Моргенштерн.

Ближче до південно-західної стіни знаходиться моя улюблена місцина. Тут безліч квітів, дерев та розкішних кущів (И). Тут я можу відчувати аромати квітів, що полюбилися мені на Землі, можу думати про звершення, які ще чекають на мене попереду. Тут мені також доводилося блукати вночі, і майже завжди самій.

Таким чином, ми знову повернулися до головних воріт. Час увійти всередину і побачити усю красу замку Амбер.

У когось є запитання?





ЗМІСТ

Передмова.....	7
Замок Амбер. Вхід	10
Замок ззовні	12
Головний вестибюль.....	20
Жовта Кімната та передні вітальні	22
Замок Амбер. Перший поверх	19
Гостьові кімнати першого поверху та скарбниця	26
Кухня та зброярня.....	28
Велика зала.....	30
Сходи до надр Колвіру.....	36
Пости вартових та підземні в'язниці	38
Підземелля та Лабіринт Амбера	44
Замок Амбер. Другий поверх	49
Гостьові апартаменти	50
Апартаменти Мерліна	52
Апартаменти Бранда	54
Апартаменти Фіони	56
Апартаменти Корвіна	58
Апартаменти Дейдри.....	62
Апартаменти Мартіна.....	64
Вільні гостьові апартаменти та їдальня	66
Апартаменти Левелли	70
Апартаменти Каїна	72
Апартаменти Джуліана	74
Апартаменти Джерарда.....	76
Апартаменти Блейза.....	78
Апартаменти Бенедикта.....	80
Апартаменти Еріка	82
Бібліотека.....	84
Замок Амбер. Третій поверх	88
Апартаменти короля та королеви.....	92
Бібліотека.....	98
Фехтувальна кімната та лабораторія	100
Апартаменти Флори.....	102
Місто Амбер.....	108
Енциклопедія Амбера	118
Старші Козирі.....	119

Бенедикт	124
Блейз.....	126
Бранд	128
Каїн	130
Корвін	132
Далт	134
Дара	136
Дейдра	138
Ерік	140
Фіона.....	142
Флора.....	144
Джерард.....	146
Джуліан.....	148
Левелла	150
Люк	152
Мандор	154
Мартін	156
Мерлін	158
Рендом.....	160
Віалла	162
Оберон.....	164
Дворкін.....	166
Колесо-Привид.....	168
Переміщення Тінями та пекельні гонитви.....	170
Тіньові бурі	178
Амберський Лабіринт	180
Двори Хаосу та Логрус.....	184
Судний Камінь.....	186
Дворкін.....	188
Ребма та Тір-на Ногт.....	190
Маяк на Кабрі.....	194
Арденський ліс та пекельні гончаки.....	196
Культура Амбера	199
Мистецтва	200
Злочини та покарання	204
Магія.....	206
Релігія та міфологія.....	208
Флора та фауна.....	214
Ремесла та торгівля.....	218
Додаток: Сім'ї Оберона	220